

Appendix B-2a

Initial Interview in Spanish

National Food Study Pilot
Agency: Economic Research Service
Contractor: Westat, Inc.

Entrevista Inicial

Introduction

I1. Gracias por completar la Evaluación Inicial del Hogar. Ahora quisiera comenzar con la entrevista y para continuar, necesito hablar con la persona que hace la mayoría de las compras de alimentos en su hogar.

¿Es usted la persona que hace la mayoría de las compras en su hogar?

(1) YES

(0) NO

(97) DON'T KNOW

(98) REFUSED

I2. ¿Es usted la persona que hace la mayoría de la planificación y preparación de las comidas en su hogar?

IF RESPONDENT ANSWERS "SOMETIMES" OR "50/50," ENTER YES.

(1) YES

(0) NO

(97) DON'T KNOW

(98) REFUSED

Variable name: CHECK5

INTERVIEWER CHECK #5: IS RESPONDENT THE FOOD SHOPPER (E1=YES) OR MEAL PLANNER (I2=YES)?

(1) YES → GO TO I6

(0) NO → GO TO I3

I3. Su hogar es elegible para participar en el estudio, pero necesitamos hablar con la persona que hace la mayoría de las compras de alimentos en su hogar. ¿Cómo se llama la persona que hace la mayoría de las compras de alimentos?

FIRST NAME _____

I4. ¿Podría hablar con [FILL I3 NAME]?

(1) YES → GO TO I6_0

(0) NO → GO TO I5

(97) DON'T KNOW → GO TO I5

(98) REFUSED → GO TO I5

[IF I4 =1, GO TO I6_0; ELSE IF I4 IN (0, 97,98), GO TO I5.]

I5. ¿Cuál es el mejor teléfono para comunicarme con [FILL Q.I3 NAME]?

(____) - _____ - _____
Area Code

I5_1 I5_2 I5_3
(0) NO TELEPHONE
(97) DON'T KNOW
(98) REFUSED

Como le mencioné, su hogar es elegible para el estudio pero necesito hablar con la persona que hace las compras de alimentos o la que planifica las comidas.

**IF PHONE NUMBER PROVIDED: Voy a llamar a [FILL Q.I3 NAME] al número de teléfono que me dio para programar una hora para volver. ¿Cuál es una hora adecuada para llamar?
IF PHONE NUMBER NOT PROVIDED ¿Cuándo sería un buen momento para volver y hablar con [FILL Q.I3 NAME]?
WHEN YOU RETURN TO TALK TO THE NEW RESPONDENT START AT I6_0.**

I6_0. [NEW RESPONDENT INFORMATION] Hola. Mi nombre es [FILL NAME]. Trabajo para Westat y estamos llevando a cabo el Estudio Piloto Nacional de Alimentación para el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Recientemente envíamos una carta a esta dirección. SHOW ID CARD

El **Estudio Piloto Nacional de la Alimentación** ayudará al Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, USDA, a mejorar sus programas contestando las preguntas de cómo los hogares obtienen alimentos y cuánto pagan por los alimentos. Las direcciones que visitamos se eligieron científicamente para representar a hogares en todo el país. La participación en el estudio es voluntaria y toda información que proporcione se mantendrá en forma absolutamente confidencial. Usaremos su información solamente para estudios estadísticos y sus respuestas no tendrán ningún efecto si recibe servicios en la actualidad o los que pueda solicitar en el futuro

GO TO I6

I6.¡Su hogar es elegible para el estudio! En este estudio le pediremos que complete una entrevista de 30 minutos ahora o tan pronto podamos programarla, llevar un registro de los alimentos que obtenga durante la semana, y al final de la semana completar una última entrevista de 30 minutos. Su hogar recibirá un incentivo de \$176 o más al final de la semana.

**Antes de continuar, me gustaría obtener su información para ponernos en contacto con usted.
¿Cuál es su nombre?
I6FNAME FIRST NAME _____
I6LNAME LAST NAME _____**

**17. ¿Cuál es el mejor número de teléfono para comunicarnos con usted?
(____) - _____ - _____
Area Code**

I7_1 I7_2 I7_3
(0) NO TELEPHONE →GO TO I9
(97) DON'T KNOW →GO TO I9
(98) REFUSED →GO TO I9

I7a. ¿Es éste el número de su celular?

(1) YES
(0) NO

I8. ¿Hay otro número para comunicarnos con usted?

() - -

Area Code

I8_1 I8_2 I8_3
(0) NO TELEPHONE →GO TO I9
(97) DON'T KNOW →GO TO I9
(98) REFUSED →GO TO I9

[IF I7 NIN (0, 97, 98) OR I8 IN (0, 97, 98), GO TO I9.]

I8a. ¿Es éste el número de un celular?

(1) YES
(0) NO

I9a. ¿Cuál idioma le sería el más cómodo para usar durante nuestra entrevista?

1 ENGLISH
2 SPANISH
3 KOREAN
4 VIETNAMESE
5 OTHER (*SPECIFY*)

I10. ¿Tiene tiempo ahora para hablar del estudio y conocer lo que tendrá que hacer durante la semana? Esto llevaría un poco más de una hora.

1 YES
2 NO, NO TIME NOW
3 NO, REFUSED TO PARTICIPATE.

[IF I10=1, CONTINUE TOQ1A.]

[IF I10=2, SCHEDULE A TIME FOR THE INITIAL INTERVIEW AND TRAINING. RECORD CASE STATUS ASAPPOINTMENT.]

[IF I10=3, RECORD AS REFUSAL TO INITIAL INTERVIEW. IF IT IS 2ND REFUSAL, START NONRESPONSE FOLLOWUP FORM .]

Consent

Q1A. (INTERVIEWER CHECK ONLY. DO NOT READ) DID THE HOUSEHOLD PROVIDE CONSENT FOR USE OF ADMINISTRATIVE DATA BY INITIALING THE SECOND PAGE OF THE CONSENT FORM?

- (1) YES
- (0) NO

Q2 Como mencioné antes, su participación en este estudio es completamente voluntaria. La ley nos requiere usar su información solamente para fines estadísticos y mantenerla en forma confidencial. La ley nos prohíbe dar cualquier información que pueda identificarle a usted o a miembros de su hogar. Usted no tiene que contestar a ninguna pregunta que le resulte incómoda. No hay riesgos por participar, pero si tiene alguna pregunta siempre puede llamar al número de teléfono en el folleto/hoja informativa. Ahora quisiera preguntarle acerca de las personas que viven en su hogar, dónde generalmente hacen sus compras de alimentos, y en qué programas de alimentos puedan estar participando. Algunas de estas preguntas me ayudarán a determinar cuántos de ustedes deberán registrar las compras de alimentos durante la semana del estudio, mientras que algunas otras preguntas serán usadas por los investigadores del estudio para ayudarles a entender cómo hogares como el suyo obtienen comida. Contestar las preguntas tomará aproximadamente 30 minutos y usted recibirá \$50 como incentivo por completar esta entrevista. ¿Puedo empezar?

- (1) YES, CONTINUE
- (2) NO, RESCHEDULE ALTERNATE TIME
- (3) NO, DECLINE TO TAKE PART/REFUSAL

SECTION A: HH enumeration

Empezaremos la entrevista con preguntas acerca de quiénes viven aquí. Necesito hacer una lista de todas las personas que generalmente están viviendo o que se estén quedando en esta dirección, o que estén viviendo o quedándose aquí durante la próxima semana. Por favor asegúrese de incluir a personas que usualmente viven aquí pero que están temporalmente fuera por razones como: vacaciones, viaje por trabajo, servicio militar, u hospitalización; personas que están aquí solo parte del tiempo; personas que no son familiares que vivan aquí; y cualquier bebé y niño pequeño. Por favor mencione a alguien aún cuando no tenga seguridad de que esa persona deba ser incluida. Entiendo que es posible que usted haya proporcionado alguna de esta información, pero necesito leer toda la serie de preguntas.

A1 Empecemos con usted.

{IF NO NAME IS PROVIDED AT I3 AND I6, ASK: } ¿Cuál es su nombre?

{IF NAME IS PROVIDED AT I3 OR I6, ASK: } ¿Es su nombre {FILL I6FNAME I6LNAME or I3}?

INTERVIEWER: FILL NAME GRID

A1a Nombre	A1b Apellido
_____	_____

A1_CK ¿Hay alguien más que viva o se quede aquí?

- (1) YES - Por favor dígame los nombres de todas las personas que viven o se quedan aquí la mayor parte del tiempo.
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A1_CK IN (0, r, d), GO TO A2. IF A1_CK=1, GO TO A1a.]

A1a Nombre	A1b Apellido
_____	_____
_____	_____
_____	_____

A2 Necesito asegurarme de que estoy incluyendo a las personas correctas en esta encuesta. Usted mencionó a: (ALL NAMES FROM A1 NAME GRID). ¿Es ésta la dirección donde (usted/usted y ellos vive(n) y duerme(n) la mayor parte del tiempo?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A2 IN (1, r, d), GO TO A3. IF A2 = 0, GO TO A2a.]

A2a ¿Quién no vive y no duerme aquí la mayoría del tiempo? CHECK (√)

- (fill: Person 1)
- (fill: Person 2)
- ...
- (fill: Person N)

INTERVIEWER: FOR EACH PERSON WITH A2a = √, ASK A2b – A2d. THEN GO TO NEXT PERSON

[If A2a=√, loop through each person.]

A2b ¿Hay otro lugar donde (NAME FROM A2a) vive y duerme la mayoría del tiempo?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A2b=1, GO TO A2c.]

A2c Voy a leer una lista de razones por las cuales las personas pueden tener otro lugar donde viven o duermen la mayoría del tiempo. Por favor dígame cuál de éstas es la razón principal para (NAME FROM A2a). SELECT ONE.

- (1) Es un estudiante que generalmente vive lejos en un 'college' o universidad
- (2) Es estudiante en una escuela de internado que generalmente vive lejos en la escuela pero está en casa por descanso o vacaciones

- (3) Es estudiante en una escuela de internado que usualmente vive en la escuela durante la semana pero está en la casa los fines de semana
- (4) Está en las Fuerzas Armadas, prestando servicio localmente
- (5) Está en las Fuerzas Armadas pero está prestando servicio en otro lugar
- (6) Está en una institución como ser un hogar de ancianos, hospital psiquiátrico o una cárcel
- (7) Está temporalmente ausente de vacaciones o en un hospital
- (8) Está temporalmente de viaje por negocios o por trabajo
- (9) Está ausente por razones de trabajo – vive aquí y en otro lugar, pero frecuentemente no se queda aquí
- (10) Tiene otro hogar y duerme ahí con más frecuencia
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

A2d ¿Estará (NAME) aquí la próxima semana?

- (1) PRESENT
- (0) NOT PRESENT
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[Loop ends.]

A3 A veces pasamos por alto personas cuando no está completamente claro dónde viven. Sólo para estar seguros, ¿he pasado por alto a alguien que se esté quedando aquí hasta encontrar un lugar donde vivir?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A3 = 1, GO TO A3a. IF A3 IN (0, r, d), GO TO A3b1.]

A3a. ¿Quién sería (esa persona)?

INT: FILL NAME IN A1 NAME GRID

- (1) (fill: Person 1)
- (2) (fill: Person 2)

...

(N) (fill: Person N)

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

A3b1 ¿Hay algún inquilino o pensionista que viva aquí?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A3b1= 1, GO TO A3b2. IF A3b1 IN (0, r, d), GO TO A3c.]

A3b2¿Cuántos inquilinos (pensionistas) viven aquí?

#: _____

- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

A3b2a ¿A cuántos de los inquilinos (pensionistas) les provee comida?

#: _____

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

A3c ¿Hay alguien que quizás tenga otro lugar para vivir, pero que se queda aquí frecuentemente o que tenga aquí algún lugaro una habitación?

(1) YES

(0) NO

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

[IF A3c= 1, GO TO A3c1. IF A3c IN (0, r, d), GO TO A4.]

A3c1 ¿Cuántas personas quizás tengan otro lugar para vivir, pero se quedan aquí frecuentemente o tienen aquí un espacio o una habitación?

#: _____

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

A3c2 ¿Cuántas de esas personas se estarán quedando aquí durante la próxima semana?

#: _____

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

A3c3 Por favor dígame el nombre de cada persona que pueda tener otro lugar donde vivir, pero que se queda aquí frecuentemente o tiene aquí un espacio o una habitación y que estará aquí durante la próxima semana. ¿Quién sería esa persona?

INT: FILL NAME IN A1 NAME GRID

(1) (fill: Person 1)

(2) (fill: Person 2)

...

(N) (fill: Person N)

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

CAPI INSTRUCTIONS: CAPI WILL MAKE A LIST OF PEOPLE WHO ARE CONSIDERED LIVING HERE, FLAG THE ONES FOR DIARY AND THE ONES TO REPORT INCOME.

1. CAPI FIRST CONSOLIDATES NAMES COLLECTED AT A1, A1A, A3A, AND A3C3.
2. FOR EACH PERSON IN THE FULL LIST
 - a. IF A2A=CHECKED,
 - i. IF A2C=4 OR 5 (MILITARY), KEEP AS HOUSEHOLD MEMBER, FLAG FOR INCOME REPORT ONLY
 - ii. IF A2C=3 (BOARDING STUDENTS STAYING HOME ON WEEKENDS), 7,8, OR 9 (TEMPORARILY AWAY), KEEP AS HOUSEHOLD MEMBER, FLAG FOR BOTH DIARY AND INCOME REPORT
 - iii. IF A2C=1,2,6,10, , 97,98,

1. If a2d=1, KEEP AS HOUSEHOLD MEMBER, FLAG FOR DIARY
 2. IF A2D=0 (NO), R,D, DROP FROM HOUSEHOLD MEMBER LIST
- b. IF A2A^=CHECKED, KEEP AS HOUSEHOLD MEMBER, FLAG FOR BOTH DIARY AND INCOME REPORT

INSERT QUESTIONS TO ASSIGN FOOD SHARING GROUP

A3D1. Ahora, quisiera saber si las personas que viven en esta dirección comparten o no la comida. En este estudio, “compartir la comida” significa las personas que la compran, preparan, y comen juntas. Tengo a [ALL NAMES FROM THE NEW HOUSEHOLD ROSTER] viviendo o quedándose en esta dirección. ¿Comparten la comida todos juntos? [IF NEEDED:] IF PEOPLE SHARE FOOD FOR HALF OF THE TIME OR MORE, SELECT YES.

1. YES →CAPI ASSIGN FSG=1 TO EVERYONE IN THE ROSTER, THEN SKIP TO A4
2. NO→GO TO A3D2
3. DON’T KNOW→ GO TO A3D2
4. REFUSED→ GO TO A3D2

A3D2. Recuerde que por compartir la comida nos referimos a las personas que la compran, preparan y comen juntas. ¿Me puede decir quién vive y comparte las comidas con usted?

1. HH MEMBER 1
2. HH MEMBER 2
3. HH MEMBER 3
4. ..

PROGRAMMER:

1. FOR EACH ONE SELECTED AT A3D2, CAPI ASSIGN FSG=1 TO THEM AND TO RESPONDENT.
2. COUNT NUMBER OF HOUSEHOLD MEMBERS NOT SELECTED AT A3D2
 - a. IF THERE IS ONLY ONE PERSON LEFT ON THE LIST THAT IS NOT SELECTED, ASSIGN FSG=2 TO THAT PERSON. THEN GO TO A4.
 - b. IF THERE IS MORE THAN ONE PERSON LEFT ON THE LIST, GO TO A3D3.
 - i. SELECT ONE ADULT TO PREFILL AT QUESTION TEXT
 - ii. SHOW REST AS RESPONSE OPTIONS

A3D3. ¿Quién comparte las comidas con [SELECT AN ADULT MEMBER FROM THE REST OF THE HOUSEHOLD MEMBERS THAT WERE NOT SELECTED AT A3D2]?

1. REST OF UNSELECTEED 1
2. REST OF UNSELECTED 2
3. ..

PROGRAMMER:

1. FOR EACH ONE SELECTED AT A3D3, CAPI ASSIGN FSG=2 TO THEM AND TO THE ONE PREFILLED AT QUESTION TEXT.

2. COUNT NUMBER OF HOUSEHOLD MEMBERS NOT SELECTED AT A3D3
 - a. IF THERE IS ONLY ONE PERSON LEFT ON THE LIST THAT IS NOT SELECTED, ASSIGN FSG=3 TO THAT PERSON. THEN GO TO A4.
 - b. IF THERE IS MORE THAN ONE PERSON LEFT ON THE LIST, GO TO A3D4.
 - i. SELECT ONE TO BE PREFILLED AT QUESTION TEXT AT A3D4
 - ii. SHOW THE REST AS RESPONSE OPTIONS

A3D4. ¿Quién comparte las comidas con [SELECT AN ADULT MEMBER FROM THE REST OF THE HOUSEHOLD MEMBERS THAT WERE NOT SELECTED AT A3D3]?

1. REST OF UNSELECTED 1
2. REST OF UNSELECTED 2
3. ..

REPEAT UNTIL EVERYONE GETS ASSIGNED A NON-MISSING VALUE FOR FSG.

[INTERVIEWER: GO TO A4.]

[Demographics of HH members]

INTERVIEWER: ASK QUESTION FOR EACH PERSON, THEN MOVE TO NEXT COLUMN.

[Loop through each person.]

A4

(¿Es usted/¿Es NAME) hombre o mujer?

- (1) MALE
- (2) FEMALE
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

A5 ¿Cuál es su parentesco con (NAME)?

INTERVIEWER: ASK THIS QUESTION FOR HOUSEHOLD MEMBERS OTHER THAN RESPONDENT. SELECT 0 (RESPONDENT) FOR RESPONDING HOUSEHOLD MEMBER.

- (0) Encuestado
- (1) Esposo o esposa
- (2) Pareja, no casados
- (3) Hijo(a)/hijastro(a)/ hijo(a) adoptado(a)
- (4) Nieto(a)
- (5) Padre/madre
- (6) Hermano / hermana
- (7) Otro familiar (por ejemplo: primo(a), suegro(a))
- (8) Hijo o hija de crianza
- (9) Compañero(a) de casa o piso/ compañero (a) de cuarto o habitación
- (10) Inquilino(a)/pensionista

- (11) Otra persona que no es un pariente o familiar
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

A6 ¿Qué edad tiene (usted/NAME)? ENTER AGE IN YEARS

DON'T KNOW
REFUSED

[IF A6 < 18, GO TO A6a.]

A6a ¿En qué mes y año nació (usted/NAME)?

MONTH: _____

YEAR: _____

A7 ¿Es (usted/NAME) español (a), hispano(a) o latino(a)?
(PROMPT IF NECESSARY TO IDENTIFY WHICH GROUP THE PERSON MOST CLOSELY IDENTIFIES.)

- (1) NO, NOT SPANISH, HISPANIC, OR LATINO
- (2) YES, MEXICAN, MEXICAN AMERICAN, OR CHICANO
- (3) YES, PUERTO RICAN
- (4) YES, CUBAN
- (5) YES, OTHER SPANISH, HISPANIC, LATINO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

A8 SHOW COMPUTER SCREEN TO R.

Por favor elija una o más razas a las que (usted/NAME) cree pertenecer.

SELECT ALL THAT APPLY.

- (1) Blanca
- (2) Negra o afroamericana
- (3) India americana o nativa de Alaska
- (4) Asiática
- (5) Nativa de Hawái o de otra isla del Pacífico
- (6) OTHER
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[Loop ends]

IF A6 IS DON'T KNOW OR REFUSED FOR ANYONE, ASK A6C UNTIL WE GET AN AGE CATEGORY FOR ALL WHO PROVIDED MISSING DATA TO A6.]

A6C. El estudio no necesita saber la edad exacta de las personas. ¿Puede decirnos si [usted/NAME es] menor de 11 años, al menos de 11 pero menor de 16 años, al menos de 16 pero menor de 18 años, al menos de 18 años pero menor de 65 años, o de 65 años o mayor?

- 1. LESS THAN 11 YEARS OLD
- 2. AT LEAST 11 BUT LESS THAN 16 YEARS OLD
- 3. AT LEAST 16 BUT LESS THAN 18 YEARS OLD
- 4. AT LEAST 18 BUT LESS THAN 65 YEARS OLD
- 5. 65 YEARS OR OLDER
- 98. REFUSED

97. DON'T KNOW

Quisiéramos saber si usted quizás necesite ayuda extra con esta encuesta a causa de una condición física, mental, o emocional.

A9 A causa de una incapacidad, ¿tiene usted algún problema con usar un smartphone o una computadora?

- (1) YES
- (0) NO
- (r) REFUSED
- (d) DON'T KNOW

A9a A causa de una incapacidad, ¿tiene usted dificultad para escribir con un bolígrafo o un lápiz?

- (1) YES
- (2) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

A9b A causa de una condición física, mental, o emocional ¿tiene usted dificultades serias para concentrarse, recordar cosas o tomar decisiones?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

A9c ¿Tiene usted problemas de la vista u otros problemas que le causan dificultad para leer?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A9 = 1 or A9a =1 or A9b =1 or A9c =1, GO TO A9d. ELSE GO TO A10]

A9d Esta encuesta requiere que tome nota de las compras de comida (de usted/ de su familia) usando un teléfono inteligente/smartphone o computadora y escaneando los códigos de barras de los alimentos que obtenga. Le proporcionaremos cierto entrenamiento sobre cómo hacer esto, pero esto asume tener algo de experiencia previa con smartphones y computadoras. ¿Piensa que podrá hacer esto por su cuenta o hay alguien que pueda ayudarlo(a) a completar los requisitos del estudio? PROBE: Puede ser alguien que viva con usted, un amigo, o alguien como ser un trabajador social.

- (1) YES – ON THEIR OWN
- (2) NO – SOMEONE CAN HELP
- (3) NO – NO ONE CAN HELP
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A9d=1, GO TO A10. IF A9d=2, GO TO A9e1. IF A9d IN (3, r, d), GO TO A9e2.]

A9e1 ¿Cómo se llama la persona que pueda ayudarle?

FIRST NAME: _____

LAST NAME: _____
(98) REFUSED
(97) DON'T KNOW

A9e1a ASK IF (IF A9E1 HAS A NAME, SHOW NAME; IF A9E1=97, 98, SHOW “that person”) IS AVAILABLE TO CONTINUE INTERVIEW NOW

- (1) YES → GO TO A10
- (0) NO → SCHEDULE A TIME TO RETURN FOR TRAINING.

THEN CONTINUE INTERVIEW

[IF A9e1a=1, GO TO A10.]

A9e2 Lo siento, pero las reglas de nuestro estudio especifican que necesitamos encontrar a otra persona que pueda ayudarle a completar los requisitos de la encuesta. Si usted puede pensar en alguien que le ayude, yo volvería para hablar del estudio con usted y con esa persona. De lo contrario, usted no puede participar en este momento.

- (1) CAN IDENTIFY SOMEONE TO HELP
- (2) CANNOT IDENTIFY SOMEONE TO HELP
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A9e2=1, GO TO A9e3. IF A9e2 IN (2, r, d), END INTERVIEW GO TO CLOSE

A9e3 ¿Cómo se llama la persona que puede ayudar?

FIRST NAME: _____
LAST NAME: _____
(98) REFUSED
(97) DON'T KNOW

A9e3a ASK IF (IF NAME IS AVAILABLE IN A9E3, SHOW [NAME FROM A9e3]. IF A9E3=97 OR 98, SHOW “that person”) IS AVAILABLE TO CONTINUE INTERVIEW NOW

- (1) YES → GO TO A10
- (0) NO → SCHEDULE A TIME TO RETURN FOR TRAINING.

THEN CONTINUE INTERVIEW

INTERVIEWER: ASK QUESTION FOR EACH PERSON **AGE 16 AND OLDER**, THEN MOVE TO NEXT COLUMN.

[Loop through each person if A6 > =16 OR A6C =3, 4, 5]

A10 ¿Cuál es el nivel de educación más alto que (usted/NAME) completó o el título más alto que (usted/NAME) recibió?

- (11) LESS THAN 1ST GRADE
- (12) 1ST, 2ND, 3RD OR 4TH GRADE
- (13) 5TH OR 6TH GRADE
- (14) 7TH OR 8TH GRADE
- (15) 9TH GRADE
- (16) 10TH GRADE
- (17) 11TH GRADE
- (18) 12TH GRADE, NO DIPLOMA

- (19) HIGH SCHOOL GRADUATE WITH DIPLOMA
- (20) HIGH SCHOOL GRADUATE WITH GED
- (21) 1 OR MORE YRS OF COLLEGE, NO DEGREE
- (22) ASSOCIATE (2-YR) COLLEGE DEGREE
- (23) BACHELOR'S DEGREE (E.G., BA, AB, BS)
- (24) MASTER'S OR HIGHER DEGREE

A11 ¿Está (usted/NAME) actualmente casado(a), es viudo(a), está divorciado(a), separado(a) o nunca se ha casado?

- (1) MARRIED
- (2) WIDOWED
- (3) DIVORCED
- (4) SEPARATED
- (5) NEVER MARRIED
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A11=1, GO TO A11b.]

A11b Is (NAME's) spouse a member of this household?

El esposo/la esposa de (NAME), ¿es un miembro de este hogar?

ENTER "NO" or SPOUSE'S PERSON #

READ: Las siguientes preguntas son acerca del empleo actual o negocio de (usted/NAME).

A12 ¿Cuál de las siguientes cosas estaba (usted/NAME) haciendo la semana pasada?

READ/ENTER CODE

- (1) Trabajando en un empleo o negocio
- (2) Con un empleo o negocio, pero no estuve trabajando (3) Buscando trabajo
- (4) No estuve trabajando en un empleo o negocio
- (r) REFUSED
- (d) DON'T KNOW
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A12 IN (3, r, d), GO TO A12a.]

A12a ¿Hizo (usted/NAME) cualquier clase de trabajo en un empleo o negocio durante la semana pasada (incluya trabajo sin paga en una granja o negocio de la familia)?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

[IF A12=4 or A12a=0, GO TO A12b.]

A12b ¿Cuál es la razón principal por la cual (usted/NAME) no trabajó la semana pasada?

- (1) TAKING CARE OF HOUSE / FAMILY
- (2) GOING TO SCHOOL
- (3) RETIRED
- (4) UNABLE TO WORK FOR HEALTH REASONS
- (5) DISABLED
- (6) ON LAYOFF / UNEMPLOYED
- (7) ON VACATION
- (8) ON STRIKE
- (9) OTHER
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A12 IN (1, 2) or A12b IN (7, 8), GO TO A12c.]

A12c Cuando está trabajando, ¿dónde obtiene (usted/NAME) usualmente la comida (por ejemplo, para almorzar o cenar)?

- (1) WORKPLACE-PURCHASE
- (2) WORKPLACE-FREE
- (3) PURCHASE FROM STORE/RESTAURANT
- (4) BRING FOOD FROM HOME
- (5) DO NOT EAT FOOD AT WORK
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[Loop ends.]

A13 ¿Hay alguien en el hogar que es un trabajador migratorio u obrero agrícola por temporada?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

A14 ¿Trabaja (usted/alguien en su hogar) por cuenta propia?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF A14=1, GO TO A15. IF A14 IN (0, r, d), GO TO SECTION B.]

A15 ¿Trabaja (usted/alguien en su hogar) por cuenta propia en un negocio de preparación de comidas?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

Section B: [Participate in nutrition programs?]

Q1 (Usted/Alguien en su hogar), ¿recibió beneficios del programa SNAP en los últimos 30 a 31 días? A este programa se lo conocía como cupones de alimentos o “food stamps”. El programa pone dinero en una tarjeta de SNAP EBT que usted puede usar para comprar alimentos.

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

IF HHSIZE>1 AND Q1=1, ASK Q1B.
IF HHSIZE=1 AND Q1=1, GO TO B1.
IF Q1 IN (0, 97, 98), GO TO B3.

Q1b. Las personas que reciben beneficios, ¿son parte de un solo caso de SNAP, o hay varios números de casos de SNAP para los beneficios que se reciben cada mes?

- (1) ONE SNAP CASE
- (2) MULTIPLE SNAP CASES
- (3) (98) REFUSED
- (4) (97) DON'T KNOW

B1 ¿En qué fecha recibió (usted/su hogar) los últimos beneficios de SNAP?

- MONTH: _____
DAY: _____
YEAR: _____
(98) REFUSED
(97) DON'T KNOW

[CAPI CHECK TO MAKE SURE DATE IS WITHIN THE LAST 30-31 DAYS. IF BEYOND 31 DAYS, THEN RECONCILE AS TO WHETHER HH IS CURRENTLY ACTIVE]

(IF Q1B=1,97,98 SHOW:)

El mes pasado, ¿cuántos dólares puso el programa de SNAP en la tarjeta SNAP EBT de (usted/su hogar)?

(IF Q1B=2 SHOW:) El mes pasado, ¿cuántos dólares en total puso el programa SNAP en la tarjeta SNAP EBT de su hogar?

- \$. _____
(98) REFUSED
(97) DON'T KNOW

B2a ¿Es esa la suma que usualmente se añade cada mes, más de la suma usual o menos de la suma usual?

- (1) THE USUAL AMOUNT
- (2) MORE THAN THE USUAL AMOUNT
- (3) LESS THAN THE USUAL AMOUNT
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

B3 ¿Alguna vez (usted/alguien en su hogar) recibió beneficios del programa SNAP?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IFB3=1, GO TO B3a. IF B3 IN (0, r, d), GO TO B4.]

B3a ¿Recibió (usted/alguien en su hogar) beneficios de SNAP en los últimos 12 meses?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IFB3a=1, GO TO B3b. IF B3a IN (0, r, d), GO TO B4.]

B3b ¿Cuál fue la última fecha en que (usted/su hogar) recibió los beneficios de SNAP?

MONTH: _____

DAY: _____

YEAR: _____

- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

B3c En ese entonces, ¿cuántos dólares pusieron en su tarjeta de SNAP EBT?

\$: _____

- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

B4 ¿Alguien en su hogar recibe ahora beneficios del Programa de Distribución de Alimentos en Reservaciones Indígenas o FDPIR por sus siglas en inglés?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

B4a ¿Alguien en su hogar recibe ahora alimentos del (USDA), o de un programa local o centro de distribución?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

GO TO B5

INTERVIEWER: ASK QUESTION FOR EACH PERSON, THEN MOVE TO NEXT COLUMN.

[Loop through each person if AGE 4-19 (A6 <=19 and A6 >=4).]

B5 ¿Está (usted/NAME) actualmente asistiendo a un kindergarten, escuela primaria, escuela intermedia ya sea middle school o junior school, o escuela secundaria? ¿Y (NAME)?

- (0) NO
- (1) KINDERGARTEN
- (2) ELEMENTARY SCHOOL

- (4) MIDDLE SCHOOL
- (5) JUNIOR HIGH
- (6) HIGH SCHOOL
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF B5 =0, GO TO B5a.]

B5a ¿Cuál es la razón por la que (usted/NAME) no asiste actualmente a la escuela?

- (1) Receso o descanso vacacional
- (2) Vacaciones de verano
- (3) Educación en el hogar
- (5) Discapacitación
- (6) No tiene la edad suficiente
- (7) OTHER
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF B5 IN (1, 2, 4, 5, 6), GO TO B5b.]

B5b ¿Asiste (usted/NAME) a una escuela pública, una escuela privada o una escuela “charter”?

- (1) PUBLIC SCHOOL
- (2) PRIVATE SCHOOL
- (3) CHARTER SCHOOL
- (4) OTHER SCHOOL TYPE
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF B5b IN (2, 3, 4), GO TO B5c.]

B5c ¿Cuál es el nombre de la escuela a la que (usted/NAME) asiste?

[IF B5 IN (1, 2, 4, 5, 6, 7) or (B5=0 and B5a IN (1, 2)), GO TO B6.]

B6 ¿La escuela de (NAME) está en sesión entre hoy y los siguientes 10 días o la escuela está en receso o de vacaciones?

- (1) IN SESSION
- (2) SUMMER BREAK
- (3) OTHER BREAK
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF B6 IN (2, 3), GO TO B6a.]

B6a ¿Cuál es la fecha del primer día y del último día del receso o vacaciones de la escuela?

FIRST DAY (MM/DD): _____
LAST DAY (MM/DD): _____
DON'T KNOW
REFUSED

[Loop ends.]

INTERVIEWER: ASK QUESTION FOR EACH PERSON, THEN MOVE TO NEXT COLUMN.

B7 (IF B5=1-6, r, d, OR (B5=0 AND B5A=1), SHOW: Does NAME's/
IF B5=0 AND B5A=2, SHOW: El año pasado, la escuela de (NAME), ¿sirvió almuerzos escolares? Estos son almuerzos completos que son gratis o que cuestan lo mismo todos los días.

1 YES
0 NO

ASK B7A TO B10 FOR CHILDREN WHO ARE IN SCHOOL (K-12) OR ON SCHOOL BREAK (B5=1-6 OR d, r; OR B5=0 AND B5a=1,2)

[If B7 =1, loop through each person FOR B7A AND B7B. OTHERWISE GO TO B8]

B7a Durante el año escolar, ¿más o menos cuántas veces a la semana obtiene (NAME) generalmente un almuerzo completo de la escuela? ENTER # (1-5)

_____ Range 1 - 5

B7b (NAME) obtiene estos almuerzos, ¿gratis, a precio reducido o paga el precio completo?

(1) FREE
(2) REDUCED PRICE
(3) FULL PRICE
(98) REFUSED
(97) DON'T KNOW

[Loop ends.]

B8 ((IF B5=1-6, R,D, OR (B5=0 AND B5A=1) FOR ALL OR SOME KIDS, SHOW: Cualquiera de los niños /IF B5=0 AND B5A=2 FOR ALL KIDS, SHOW: El año pasado, cualquiera de los niños en su hogar) en su hogar ¿asistieron a una escuela que sirve desayunos? Estos son desayunos completos y gratis que cuestan el mismo precio todos los días.

(1) YES →GO TO B8A
(0) NO →GO TO B9
(98) REFUSED →GO TO B9
(97) DON'T KNOW →GO TO B9

B8a ¿Cuáles de los niños asiste (asistieron) a una escuela que sirve desayunos?

CHECK (√)

[] (fill: Person 1)

[] (fill: Person 2)

...

[] (fill: Person N)

[If B8a =√, loop through each person.]

B8a1 ¿Recibe [NAME] actualmente desayunos en la escuela?

(1) YES

(0) NO

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

[IF B8a1 =1, GO TO B8b.]

B8b Durante el año escolar, ¿más o menos cuántas veces a la semana generalmente obtiene (NAME) un desayuno de escuela completo? ENTER # (1-5)

_____ Range 1 - 5

[IF B8b > 0, GO TO B8c.]

B8c ¿Recibe (NAME) un desayuno gratis, a un precio reducido o él o ella, pagan el precio completo?

(1) FREE

(2) REDUCED PRICE

(3) FULL PRICE

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

[Loop ends.]

INTERVIEWER: ASK QUESTIONS FOR EACH PERSON, THEN MOVE TO NEXT COLUMN

COMPLETE FOR CHILDREN WHO ARE IN SCHOOL (K-12) OR ON SCHOOL BREAK (SAME AS B7-B8)

[Loop through each person]

IF B9 IN (3, 4, 5, 6) ASK B9a IMMEDIATELY AFTER, THEN GO TO NEXT NAME

B9 Durante el año escolar, ¿dónde va usualmente [NAME] apenas termina la escuela?

(1) YOUR HOME OR ANOTHER HOME WITH AN ADULT THERE

(2) YOUR HOME OR ANOTHER HOME, WITHOUT AN ADULT THERE

- (3) A PARK OF RECREATION PROGRAM
- (4) A COMMUNITY OR CHURCH GROUP
- (5) STAYED AT SCHOOL FOR AN AFTER-SCHOOL PROGRAM
- (6) STAYED AT SCHOOL FOR TUTORING OR A SPECIAL CLASS
- (7) SOME OTHER PLACE
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF B9 IN (3, 4, 5, 6), GO TO B9a.]

B9a ¿Recibe (NAME) un snack o refrigerio de este programa?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[Loop ends]

[Loop through each person if AGE (A6) ≤ 5 FOR B11 TO B11B.]

INTERVIEWER: IF B11=1, 2, 3, 4 ASK B11a & B11b IMMEDIATELY AFTER, THEN GO TO NEXT NAME.

B11 ¿Asiste (NAME) a un centro de cuidado de niños, hogar que proporcione cuidados de niños, Head Start, o Early Head Start?

- (1) CHILD CARE CENTER
- (2) FAMILY DAY CARE HOME
- (3) HEAD START
- (4) EARLY HEAD START
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

B11=1,2,3,4 ASK B11a & B11b IMMEDIATELY, BEFORE GOING TO NEXT NAME

[IF B11 IN (1, 2, 3, 4), GO TO B11a.]

B11a ¿Cuántas comidas **por semana** recibe generalmente (NAME) de su proveedor de cuidado de niños?

ENTER #

B11b ¿Cuántas meriendas o snacks recibe generalmente (NAME) de su proveedor de cuidado de niños?

ENTER #

[Loop ends.]

INTERVIEWER: ASK QUESTIONS FOR EACH PERSON, THEN MOVE TO NEXT COLUMN
SKIP QUESTIONS B12 – B14c IF HOUSEHOLD HAS NO FEMALES < AGE 50 AND NO CHILDREN < AGE 6.

READ: Ahora tengo algunas preguntas sobre el programa WIC – el programa para Mujeres, Infantes y Niños (Women, Infants, and Children). WIC proporciona alimentos saludables y otros servicios a mujeres de bajos ingresos, que están embarazadas o amamantando, y a niños infantes o niños de hasta 5 años.

[IF ANY FEMALES < 50 ((A4=2 and A6<50) or (A4=2 and A6c=2,3,4)), GO TO B12.]

B12 Antes de que haga estas preguntas, me puede decir si ...¿hay alguien en su hogar que actualmente esté embarazada?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[Look through each person]

[IF B12 =1 GO TO B12a. IF B12 IN (0, r, d), GO TO B13]

B12a ¿Quién es esa persona? ¿Alguien más? CHECK (√)

(fill: Person 1)

(fill: Person 2)

...

(fill: Person N)

[IF AGE (A6) ≤ 2:]

B13 ¿Está amamantando (NAME) actualmente?

- (1) Yes
- (0) No
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[Loop ends.]

B14 ¿Alguien en su hogar está recibiendo actualmente beneficios de WIC?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

[IF B14=1, GO TO B14a. IF B14 IN (0, r, d), GO TO B15.]

B14a ¿Quién es esa persona? ¿Alguien más? CHECK (√)

(fill: Person 1)

(fill: Person 2)

...

(fill: Person N)

[Look through B14B AND B14C FOR each person CHECKED IN B14A. THEN GO TO NEXT PERSON]

[IF FEMALE (A4=2), AGE (A6)>12 or A6c in (2,3,4), AND NOT PREGNANT (B12A=0 AND B14A IS CHECKED, GO TO B14b.]

B14b ¿Está (NAME) recibiendo WIC para sí misma, para un niño o para ambos, ella y su niño?

(1) HERSELF → SKIP TO B14C

(2) CHILD → GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE B14B1

(3) BOTH → GO TO SKIP INSTRUCTION BEFORE B14B1

(98) REFUSED → SKIP TO B14C

(97) DON'T KNOW → SKIP TO B14C

[IF HH HAS MORE THAN ONE CHILD LESS THAN 6, ASK B14B1. IF HH HAS ONLY ONE CHILD LESS THAN 6, CAPI AUTOMATICALLY RECORDS CHILD'S NAME TO B14B1 AND GOES TO B14C]

B14B1. ¿Cuál de los niños recibe WIC?

(fill: CHILD 1 LESS THAN 6)

(fill: CHILD 2 LESS THAN 6)

B14c ¿Por cuántos meses (NAME) ha recibido beneficios del programa de WIC? ENTER

#MONTHS _____

MONTHS _____

YEARS _____

[Loop ends.]

[Participate in community programs?]

B15 Las próximas preguntas son acerca de comidas proporcionadas por programas de la comunidad o del gobierno. ¿Está (usted / alguien en su hogar) actualmente recibiendo alguna comida que sea entregada a su hogar por algún programa de la comunidad, como 'Meals on Wheels', o algún otro programa?

(1) YES

- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

B16 En el mes pasado, (usted u otros miembros de su hogar fueron) a un programa de la comunidad o a un centro para mayores para comer comidas preparadas? IF NEEDED: Esto incluye cuidado diurno para adultos.

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

Section C: [Where do you get food?]

Las próximas preguntas son acerca de dónde usted obtiene alimentos.

C1 ¿Dónde hace (usted/su hogar) la mayoría de sus compras de alimentos?
IF STORE IS NOT FOUND ENTER '99995' THEN GO TO C1_OTH

IF STORE IS FOUND, GO TO C1A

[STORE NAME OR "99995" IS SAVED IN C1.

C1_OTH IF NEEDED: PLEASE SPECIFY NAME OF STORE

STORE NAME: _____

- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

C1_1 ¿Dónde está ubicado (a)? IF NEEDED: ¿En qué calle?

STREET: _____

- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

C1_2 IF NEEDED: ¿En qué ciudad?

CITY: _____

- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

C1a ¿Qué tipo de tienda es? INTERVIEWER: SHOW RESPONDENTS COMPUTER SCREEN

- (1) Supermercado
- (2) Pequeña tienda de alimentos, bodega
- (3) Tienda de conveniencia
- (4) Tienda de dólar o Dollar store
- (5) Panaderías
- (6) Carnicerías o pescaderías
- (7) Tienda de descuentos o centro comercial /hipermercado como Target o Walmart
- (8) Club de venta al por mayor como B.J. 's, Costco, o Sam's Club
- (9) OTHER: _____

- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

C1b

¿Cuáles son sus razones principales por las que compra en esta tienda?

CIRCLE ALL THAT APPLY.

- [1] LOW PRICES
- [2] PRODUCE SELECTION
- [3] MEAT DEPARTMENT
- [4] VARIETY OF FOODS (GENERAL)
- [5] VARIETY OF SPECIAL FOODS (SUCH AS GLUTEN FREE)
- [6] CLOSE TO HOME
- [7] LOYALTY/FREQUENT SHOPPER PROGRAM
- [8] I WORK (FAMILY MEMBER WORKS) THERE
- [9] OTHER
- [98] REFUSED
- [97] DON'T KNOW

C1a1. ¿Con qué frecuencia compra en esa tienda en un mes normal? ¿Diría usted que ...

- (10) Una vez por semana
- (11) Cada dos semanas
- (12) Una vez por mes, o
- (13) Menos de una vez por mes

[IF STORE1TYPE OR C1a= 1, GO TO C3.]

C2 ¿Por qué usted/su hogar no hace la mayoría de sus compras en un supermercado grande?
INTERVIEWER WRITE VERBATIM RESPONSE.

- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

C2a CIRCLE ALL THAT APPLY TO VERBATIM RESPONSE IN C2

- [1] NO SUPERMARKETS CLOSE BY

- [2] NO TRANSPORTATION
- [3] COSTS TOO MUCH TO GET THERE
- [4] CAN'T FIND ETHNIC/SPECIALTY FOODS THERE
- [5] NO CHILD CARE / ELDER CARE
- [6] HOURS NOT CONVENIENT
- [7] DON'T ACCEPT SNAP/FOOD STAMPS / WIC
- [8] NOT TREATED WITH RESPECT
- [9] OTHER STORES HAVE LOWER PRICES
- [10] OTHER REASON

C3 En un mes típico, ¿dónde más hace (usted/su hogar) las compras de alimentos?

IF STORE IS NOT FOUND → ENTER '99995' THEN GO TO C3_OTH

IF STORE IS FOUND → GO TO 3a

STORE NAME OR “99995” IS SAVED IN C3.

C3_OTH IF NEEDED: PLEASE SPECIFY NAME OF STORE

STORE NAME: _____

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

C3_1 ¿Dónde está ubicado (a)? IF NEEDED: ¿En qué calle?

STREET: _____

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

C3_2 IF NEEDED:¿En qué ciudad?

CITY: _____

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

C3a INTERVIEWER: SHOW RESPONDENTCOMPUTER SCREEN, IF NEEDED

¿Qué clase de tienda es?

INTERVIEWER: SHOW RESPONDENTCOMPUTER SCREEN, IF NEEDED

(1) Supermercado

(2) Pequeña tienda de alimentos, bodega

(3) Tienda de conveniencia

- (4) Tienda de dólar o Dollar store
- (5) Panaderías
- (6) Carnicerías o pescaderías
- (7) Tienda de descuentos o centro comercial /hipermercado como Target o como Target o Walmart
- (8) Club de venta al por mayor como B.J. 's, Costco, o Sam's Club
- (9) OTRO: _____
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

C3b ¿Cuál es la razón principal para hacer sus compras en (STORE)?

- (1) LOW PRICES / GOOD VALUE
- (2) PRODUCE SELECTION
- (3) MEAT DEPARTMENT
- (4) QUALITY OF FOODS
- (5) VARIETY OF FOODS (GENERAL)
- (6) VARIETY OF SPECIAL FOODS (SUCH AS GLUTEN FREE)
- (7) CLOSE TO HOME
- (8) LOYALTY/FREQUENT SHOPPER PROGRAM
- (9) OTHER
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

C4 ¿Alguna vez (usted/alguien en su hogar) hace las compras en algún otro sitio, aunque sea para unas pocas cosas?

- (1) YES
- (0) NO
- (98) REFUSED
- (97) DON'T KNOW

[IF C4 =1, GO TO C4a. IF C4 IN (0, r, d), GO TO C5.]

C4a En un mes típico, ¿en cuántos diferentes sitios (usted/su hogar) hace las compras de alimentos o comestibles?

- NUMBER: _____ (Range 1-25)
- (98) REFUSED
 - (97) DON'T KNOW

C5

Durante los últimos 30 días, ¿(usted/alguien en su hogar) gastó dinero para comprar alimentos en tiendas que no fueran tiendas de alimentos ? SELECT ALL THAT APPLY.

- [1] Tienda de conveniencia (por ejemplo: 7-11 o MiniMart)

- [2] Tienda de descuentos o centro comercial /hipermercado como Target o Walmart
- [3] Club de venta al por mayor como B.J.'s, Costco, o Sam's Club
- [4] Tienda de dólar o Dollar store
- [5] Panaderías
- [6] Carnicerías o Pescaderías
- [7] Verdulerías y fruterías o puestos de verduras
- [8] OTHER – SPECIFY: _____
- [9] NO, NO STORES OTHER THAN GROCERY STORES
- [98] REFUSED
- [97] DON'T KNOW

C6 Durante los últimos 30 días, ¿(usted/alguien en su hogar) fue a una despensa de alimentos o a un banco de comida para obtener comestibles?

- (1) YES
- (0) NO
- [98] REFUSED
- [97] DON'T KNOW

[IF C6=1, GO TO C6a. IF C6 IN (0, r, d), GO TO C7.]

C6a ¿Cuál es el nombre del banco de comida o despensa de alimentos ?

- NAME: _____
- [98] REFUSED
 - [97] DON'T KNOW

C6b ¿Dónde está ubicado (a)? IF NEEDED: ¿En qué calle?

- STREET: _____
- [98] REFUSED
 - [97] DON'T KNOW

C6b1 IF NEEDED:¿En qué ciudad?

- CITY: _____
- [98] REFUSED
 - [97] DON'T KNOW

C7 Cuando la estación es adecuada, ¿tiene (usted/su hogar) un huerto?

- (1) YES
- (0) NO
- [98] REFUSED
- [97] DON'T KNOW

C8 ¿Recibe usted frutas o vegetales del jardín o huerto de otra persona?

- (1) YES
- (0) NO
- [98] REFUSED
- [97] DON'T KNOW

C9 Cuando es la estación adecuada, ¿obtiene usted alguna vez alimentos de un mercado de agricultores o de un puesto de granja?

- (1) YES
- (0) NO

[98] REFUSED
[97] DON'T KNOW

C10 ¿(Usted/Alguien en su hogar) obtiene comida yendo a cazar o pescar?

(1) YES
(0) NO
[98] REFUSED
[97] DON'T KNOW

C10a En una semana típica, ¿cuánto gasta su hogar en las compras de comestibles? Lo que usted crea está bien.

\$ _____ WEEKLY
[98] REFUSED
[97] DON'T KNOW

[Transportation to store]

C11 Ahora tengo preguntas acerca de la tienda donde usted compra la mayoría de sus alimentos. ¿Generalmente cómo llega a la tienda donde hace la mayoría de sus compras?

(1) DRIVE OWN CAR
(2) USE SOMEONE ELSE'S CAR
(3) SOMEONE ELSE DRIVES ME
(4) WALK
(5) BUS
(6) TAXI
(7) RIDE BICYCLE
(8) STORE DELIVERS GROCERIES TO HOUSE
(9) OTHER, SPECIFY: _____

[98] REFUSED
[97] DON'T KNOW

[IF C11 IN (1, 2, 3, 4), GO TO C12. IF C11 IN (5, 6), GO TO C11a. IF C11 IN (7, 8, 9), GO TO C11b.]

C11a ¿Cuánto paga de su propio bolsillo para ir a la tienda – ya sea de ida o de vuelta?

DOLLARS: _____
[98] REFUSED
[97] DON'T KNOW

C11b ¿Usted o alguien en su hogar tiene acceso a un automóvil cuando lo necesita?

(1) YES
(0) NO
[98] REFUSED
[97] DON'T KNOW

C12 ¿Cuánto tiempo le toma, ya sea de ida o de vuelta, ir de su casa a esta tienda?

MINUTES: _____
[98] REFUSED

[97] DON'T KNOW

[Time to get from home to work]

INTERVIEWER: ASK QUESTION FOR EACH PERSON, THEN MOVE TO NEXT COLUMN

[Loop through each person IF A12 In (1, 2) or A12b IN (7, 8).]

C12a ¿Generalmente cuánto tiempo le toma a (usted/NAME) ir de su casa al trabajo?

HOURS: _____

MINUTES: _____

C13 En una semana típica, ¿cuántas veces cena (usted/NAME) fuera de su casa? Esto incluye restaurantes, comida rápida, comida para llevar y encargar comida.

ENTER #: _____

[Loop ends.]

[How often do you eat out?]

[IF HH SIZE>1, ASK C14.]

C14 En una semana típica, ¿cuántas veces cenan en grupo fuera de su hogar?

#TIMES: _____

[98] REFUSED

[97] DON'T KNOW

SECTION E: [Food security]

[A RANDOM HALF OF RESPONDENTS CONTINUE WITH E1. THE OTHER RANDOM HALF GOES TO SECTION F]

Las próximas preguntas son acerca de los alimentos que se comieron en su hogar en los últimos 30 días y de si fue capaz de pagar por los alimentos que necesitó.

E1 ¿Cuál de las siguientes frases describe mejor a los alimentos que se comieron en su hogar en los últimos 30 días?

(1) Había suficiente de los tipos de alimentos que (quería/queríamos) comer

(2) Había suficiente, pero no siempre los tipos de alimentos que (quería/queríamos) comer

(3) A veces no había suficiente para comer

(4) Frecuentemente no había suficiente para comer

[98] REFUSED

[97] DON'T KNOW

Ahora le voy a leer varias frases que las personas han dicho acerca de sus propias situaciones en cuanto a los alimentos. Para estas frases, por favor dígame si la frase fue: a menudo cierta, a veces cierta o nunca cierta para (usted/su hogar) en los últimos 30 días.

E2 La primera frase es: “(Me/Nos) preocupó que (mi/nuestra) comida se fuera a acabar antes de tener dinero para poder comprar más.” ¿Fue eso a menudo cierto, a veces cierto o nunca cierto para (usted/su hogar) en los últimos 30 días?

- (1) OFTEN TRUE
- (2) SOMETIMES TRUE
- (3) NEVER TRUE
- [98] REFUSED
- [97] DON'T KNOW

E3 “La comida que (compré/compramos) no duró mucho y no (tenía/teníamos) dinero para comprar más.” PROMPT: ¿Fue eso a menudo cierto, a veces cierto o nunca cierto para (usted/su hogar) en los últimos 30 días?

- (1) OFTEN TRUE
- (2) SOMETIMES TRUE
- (3) NEVER TRUE
- [98] REFUSED
- [97] DON'T KNOW

E4 “No teníamos lo suficiente para comer comidas balanceadas .” PROMPT: ¿Fue eso a menudo cierto, a veces cierto o nunca cierto para (usted/su hogar) en los últimos 30 días?

- (1) OFTEN TRUE
- (2) SOMETIMES TRUE
- (3) NEVER TRUE
- [98] REFUSED
- [97] DON'T KNOW

[IF E1 IN (3,4) or E2 IN (1,2) or E3 IN (1,2) or E4 IN (1,2), CONTINUE. OTHERWISE GO TO SECTION F.]

E5 En los últimos 30 días, ¿alguna vez (redujeron usted / redujeron usted u otros adultos en su hogar) la cantidad de sus comidas o dejaron de comer una comida porque no había suficiente dinero para alimentos?

- (1) YES
- (0) NO
- [98] REFUSED
- [97] DON'T KNOW

[IF E5 =1, GO TO E5a. IF E5 IN (0, r, d), GO TO E6.]

E5a ¿Cuántos días sucedió eso en los últimos 30 días?

#DAYS: _____ (Range 1-30)

- [98] REFUSED
- [97] DON'T KNOW

		YES (1)	NO (0)	REF (98)	DK (97)
E6	En los últimos 30 días, ¿alguna vez comió usted menos de lo que pensaba que	()	()	()	()

	debería comer porque no había suficiente dinero para alimentos?				
E7	En los últimos 30 días, ¿alguna vez tuvo hambre, pero no comió porque no había suficiente dinero para alimentos?	()	()	()	()
E8	En los últimos 30 días, ¿perdió peso porque no había suficiente dinero para alimentos?	()	()	()	()
E9	En los últimos 30 días, ¿alguna vez (usted/usted u otros adultos en su hogar) no comió/comieron) por todo un día porque no había suficiente dinero para alimentos?	()	()	()	()

[IF E9 =1, GO TO E9a.]

E9a ¿Cuántos días sucedió eso en los últimos 30 días?

#DAYS: _____ (Range 1-30)

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

SECTION F

Estas son todas las preguntas que tengo durante esta entrevista. Muchas gracias. Ahora le voy a describir la información de la cual queremos que tome nota durante la semana, y explicarle el incentivo que recibirá por llevar el registro de los alimentos que obtenga, y por completar nuestras entrevistas. Para mantenernos en contacto con su hogar durante la semana del estudio, primero, necesito los números de los celulares y los emails de todos los adultos en el hogar siempre y cuando tengan uno de ellos.

[LIST ADULT HOUSEHOLD MEMBERS (a6>=18 or a6c=4, 5) HERE]

F2. ¿Quién tiene un celular y cuál es el número?

[SHOW A GRID WITH ADULT HOUSEHOLD MEMBERS(a6>1=18 or a6c=4 or 5) LISTED]

ADULT HOUSEHOLD MEMBER	CELL PHONE
ADULT1	ENTER CELL PHONE NUMBER HERE OR CHECK 'NO CELL PHONE', 'REFUSED'
ADULT2	
ADULT3	

F3. ¿Cuál es el correo de email (suyo / de [PERSON'S]) con el cual podamos comunicarnos con usted?

ADULT HOUSEHOLD MEMBER

EMAIL

ADULT1

ENTER EMAIL HERE OR CHECK 'NO
EMAIL ADDRESS,' 'REFUSED'

ADULT2

ADULT3

F4.

Puede ser que le enviemos a (usted/usted y otros adultos en su hogar) breves mensajes de texto acerca del estudio. Estos mensajes no incluirán ninguna información confidencial, pero sí incluirán recordatorios acerca de su participación y la cantidad de incentivos que su hogar vaya acumulando. Puese ser que su plan (de celular) cobre extra para recibir mensajes de texto.

¿Podemos enviarle a (usted/usted y otros miembros de su hogar) mensajes de texto?

(1) YES

(0) NO

(2) NO TEXT MESSAGING, NOT POSSIBLE

(98) REFUSED

(97) DON'T KNOW

CLOSE

Muchas gracias. Ahora le voy a mostrar cómo registrar la comida y bebidas obtenidas en el sitio web de la computadora o en la aplicación del celular.